

Influenza pandémica: Preguntas y respuestas

¿Qué es la gripe pandémica?

La influenza o gripe (flu) pandémica ocurre cuando un nuevo virus de “flu” se propaga rápidamente de persona a persona y de país a país por todo el mundo. Un nuevo virus se puede propagar rápidamente porque la mayor parte de la gente no es inmune a ese virus.

Las pandemias no son simplemente malas temporadas de gripe. De hecho, no son de temporada; pueden suceder en cualquier época del año.

En estos momentos no hay gripe (flu) pandémica en ninguna parte del mundo.

¿Cuál es la diferencia entre una pandemia y una epidemia?

La epidemia es un brote de enfermedad que ocurre en una o varias áreas limitadas, como en una ciudad, estado o país. Una vez que la enfermedad se propaga rebasando las fronteras de varios países y afecta a muchos países en todo el globo, se le llama pandemia. En el siglo pasado ocurrieron varias pandemias de influenza -la más grande en 1918. Durante esa pandemia murieron cuando menos 500,000 norteamericanos. Hubo nada menos que 25 a 50 millones de muertes en todo el mundo.

¿Qué es la gripe aviar?

Una especie de virus de la influenza que infecta a las aves se llama influenza aviar o gripe de las aves. Estos virus de la gripe surgen naturalmente en las aves silvestres.

En general los virus de la gripe aviar infectan sólo a las aves. Cuando surge un brote, puede tener un impacto serio en multitud de aves de corral. Un brote de gripe aviar que está ocurriendo en varios países ha resultado en la muerte de

millones de pollos y otras aves domésticas para controlar la propagación de la gripe aviar.

¿Por qué debo preocuparme por un virus que afecta a las aves?

La clase de gripe aviar que causa que las aves de corral enfermen, el H5N1, es preocupante por varias razones:

- El virus H5N1 es una clase altamente patógena, lo que significa que enferma gravemente a los pollos o los mata.
- Este tipo de gripe raramente se contagia de las aves a las personas. Hasta ahora, el virus H5N1 no se contagia fácilmente de persona a persona.
- Siempre que algún tipo de gripe aviar infecte a personas, hay riesgo de que el virus pueda mutarse, o cambiar, a un nuevo virus de gripe que se propague fácilmente de persona a persona y cause una enfermedad grave.
- Las infecciones con nuevos tipos de gripe no pueden evitarse con la vacuna contra el flu que la gente se pone cada año. Hacer una vacuna que pueda evitar una infección con un nuevo virus en las personas tomará varios meses.
- Debido a que el virus no se puede controlar fácilmente, se puede propagar rápidamente por todo el mundo y causar una pandemia.

¿Hay alguna vacuna o tratamiento contra la gripe aviar?

Se está elaborando una vacuna contra la gripe aviar H5N1. No está disponible para su uso en este momento.

El gobierno federal está procurando activamente un programa de elaboración y producción de una vacuna para ayudar con una respuesta al público si surgiera alguna pandemia. Esto tardará algún tiempo para llevarse a cabo.

Hay medicinas antivirales que pueden usarse para reducir la intensidad de la gripe

en los seres humanos. Estas medicinas pueden ser eficaces también en el tratamiento de la gripe aviar H5N1 actual. Sin embargo, hay un número limitado de estas medicinas antivirales y su eficacia para combatir una pandemia es incierta.

No se recomienda comprar y almacenar estas medicinas para uso personal. Si se abusa de la medicina antiviral o no se usa correctamente, el virus podría volverse resistente a la medicina, haciéndola menos eficaz. El número limitado de antivirales se necesita para las personas que pudieran tener gripe o flu que amenace su vida.

¿Qué va a hacer el departamento de salud del Estado para prepararse para una gripe pandémica?

Si hubiera un brote de flu (gripe) ampliamente generalizado, Colorado y cada uno de los Estados del país responderían con procedimientos nuevos, y muchos métodos comunes de control comprobados.

- El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente del Estado y las oficinas locales de salud de todo el Estado llevan cuenta de los casos de influenza en nuestras comunidades, trabajando con doctores, hospitales, laboratorios y asilos, para identificar números inusitados de casos con enfermedades con síntomas de influenza.
- El laboratorio estatal verifica muestras de pacientes con enfermedades con síntomas de gripe para ayudar a identificar los virus de gripe que están circulando en nuestro Estado.
- El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente trabaja junto con las oficinas locales de salud para planificar emergencias de salud pública. El personal practica los procedimientos de los planes para prepararse mejor para los brotes de enfermedades.

Alistándose para una influenza pandémica

La pandemia se causa por un virus que es **nuevo** – nadie estaría inmune y sería altamente contagiosa. Durante una pandemia se le podría advertir a usted que permanezca en su casa durante cierto tiempo para reducir la propagación de la enfermedad. Prepárese y prepare a su familia con esta lista de cosas que podrían ser útiles en una emergencia. Hay disponible más información para estar preparado en Ready Colorado, en www.readycolorado.com.

Lista de verificación para estar preparado en casa

Estos artículos específicos son especialmente importantes si no puede salir de su casa y no pueden entrar personas.

- * **Agua y alimentos:** Tenga a mano una provisión de alimentos enlatados y secos y agua para beber – suficiente para varios días o hasta semanas. Aunque los servicios básicos como la electricidad y el agua deben seguir funcionando, puede haber interrupciones en algunos servicios. Las tiendas pudieran no tener suficiente personal para permanecer abiertas.
- * **Artículos de comodidad personal:** Puede ser que quiera tener a mano artículos para que ese tiempo en casa sea más confortable, como jabón, champú, pasta de dientes, papel sanitario, artículos de limpieza y actividades para los niños.
- * **Dinero en efectivo:** Asegúrese de tener a mano algún dinero en efectivo. De ser necesario, podrían entregarle cosas a su domicilio.
- * **Mascotas:** Asegúrese de tener suficiente alimento y agua, y otras necesidades como arena extra, para sus mascotas.
- * **Teléfono:** Si hay interrupciones de electricidad, tendrá que tener un teléfono que no necesite electricidad, como un teléfono regular conectado sólo a la línea telefónica. Los teléfonos inalámbricos no funcionan cuando no hay electricidad. Los teléfonos celulares podrían seguir funcionando.
- * **Medicinas y equipo:** Si tiene usted que tomar medicinas en forma regular, asegúrese de tener suficientes que le duren varios días.
- * **Bolsas grandes de basura:** La recolección de basura puede interrumpirse o atrasarse muchos días. Tenga bolsas a la mano para guardar la basura sin peligro.
- * **Plan de emergencia familiar:** Hable con su familia sobre planes de emergencia. Asegúrese de tener un plan para comunicarse con sus padres y amigos de edad; que los niños sepan a quién llamar en caso de emergencia, y que usted conozca los antecedentes médicos de su familia, números de seguro social y otra información básica.
- * **Higiene personal:** Empiece ahora a enseñarle a su familia y a practicar buenos hábitos de higiene.
 - Lávese seguido las manos. Si no puede lavárselas, use gel con alcohol para frotarse las manos.
 - Enséñeles a los niños cómo cubrirse con la manga en vez de las manos cuando tosan o estornuden.
 - Quédese en casa cuando esté enfermo y haga que los niños se queden en casa y no vayan a la escuela.

Fuentes confiables de información

Línea directa HELP de Colorado

877-462-2911 (gratuita)

L-V 7 a.m. – 11 p.m.; S y D 9:30 a.m. – 8 p.m.

Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado

www.cdphe.state.co.us

303-692-2700

Ready Colorado

800-639-READY (7323)

www.readycolorado.com

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU.

www.pandemicflu.gov

Centros de Control y Prevención de Enfermedades

www.cdc.gov/flu

800-CDC-INFO (800-232-4636)

888-232-6348 (TTY)

cdcinfo@cdc.gov

Coalición para la Alerta Neumocócica y de la Influenza

www.immunizecolorado.com

303-692-2332 (administración)

888-692-0269 (gratuita)

303-692-2633 (clínicas)



Colorado Department
of Public Health
and Environment